



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

11,862]

It-Tlieta, 15 ta' Frar, 1966
Tuesday, 15th February, 1966

Prezz 8d.
Price 8d.

ANNO DOMINI 1966

Nru. II

ANNO DOMINI 1966

No. II

PROKLAMA

(L.S.) Ta' l-Eċċellenza Tiegħu Sir Maurice Dorman, Kavalier Gran Kruċ tal-Wisq Magħruf Ordni ta' San Mikiel u San Gorg, Kavalier Gran Kruċ ta' l-Ordni Irjali Vittorjan, Gvernatur-Generali ta' Malta.

MAURICE DORMAN,
Gvernatur-Generali

BILLI hemm ipprovdut bis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 77 tal-Kostituzzjoni ta' Malta illi l-Gvernatur-Generali jista' f'kull żmien bi proklama jxolji l-Parlament ta' Malta;

U BILLI hemm provdut bis-subartikolu (5) ta' l-artikolu 77 tal-Kostituzzjoni ta' Malta illi fl-eżerċizzju tas-setgħa tiegħu fuq imsemmija l-Gvernatur-Generali għandu jaġixxi skond il-parir tal-Prim Ministru;

U BILLI l-Prim Ministru tani l-parir biex inxolji l-Parlament minn din id-data;

ISSA, GĦALHEKK, fl-eżerċizzju tas-setgħa mogħtija lili kif intqal qabel, JIENA, MAURICE DORMAN, Kavalier Gran Kruċ tal-Wisq Magħruf Ordni ta' San Mikiel u San Gorg, Ka-

PROCLAMATION

(L.S.) By His Excellency Sir Maurice Dorman, Knight Grand Cross of the Most Distinguished Order of St Michael and St George, Knight Grand Cross of the Royal Victorian Order, Governor-General of Malta.

MAURICE DORMAN,
Governor-General

WHEREAS it is provided by subsection (1) of section 77 of the Constitution of Malta that the Governor-General may at any time by proclamation dissolve the Parliament of Malta;

AND WHEREAS it is provided by subsection (5) of section 77 of the Constitution of Malta that in the exercise of his aforesaid power the Governor-General shall act in accordance with the advice of the Prime Minister;

AND WHEREAS I have been advised by the Prime Minister to dissolve Parliament from this date;

NOW, THEREFORE, in exercise of the power vested in me as aforesaid, I, MAURICE DORMAN, Knight Grand Cross of the Most Distinguished Order of St Michael and St George, Knight

valier Gran Kruċ ta' l-Ordni Irjali Vitorjan, Gvernatur-Generali ta' Malta, qiegħed navża u nipproklama illi l-Parlament ta' Malta jkun xolt u qiegħed b'din jiġi xolt minn din id-data.

Grand Cross of the Royal Victorian Order, Governor-General of Malta, do hereby notify and proclaim that the Parliament of Malta be and is hereby dissolved from this date.

Magħmul fil-Palazz, il-Belt Valletta, il-lum il-15 ta' Frar, 1966.

Made at the Palace, Valletta, this 15th day of February, 1966.

B'Awtorità,

G. BORG OLIVIER,
Prim Ministru.

By Authority,

G. BORG OLIVIER,
Prime Minister.

ALLA JHARES LIR-REGINA

GOD SAVE THE QUEEN

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 142]

**MESSAĠĠ MILL-WISQ ONOREVOLI
HAROLD HOLT, PRIM MINISTRU
TAL-AWSTRALJA LILL-ONOREVOLI
L-PRIM MINISTRU TA' MALTA**

DAN it-telegramm wasal lill-Onor. il-Prim Ministru ta' Malta b'risposta għal dak ippublikat fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 72 tal-25 ta' Jannar, 1966.

"Jiena sinċerament napprezza l-messaġġ tiegħek u nixtieq nirringrazzjak għall-ħsibijiet gentili u xewqat tajba tiegħek li jiena nirreċiproka. Jiena nistenna bil-ħerqa l-ko-operazzjoni tagħna f'materji li jaffettwaw kemm il-pajjiżi tagħna kif ukoll il-Commonwealth. L-awguri personali tiegħi.

HAROLD HOLT."

It-8 ta' Frar, 1966.
(OPM 2036/65)

GOVERNMENT NOTICES

[No. 142]

**MESSAGE FROM THE RIGHT
HONOURABLE HAROLD HOLT,
PRIME MINISTER OF AUSTRALIA
TO THE HONOURABLE PRIME
MINISTER OF MALTA**

THE following telegram has been received by the Hon. the Prime Minister of Malta in reply to that published in Government Notice No. 72 of the 25th January, 1966.

"I sincerely appreciate your message and wish to thank you for the kind thoughts and good wishes which I reciprocate. I look forward to our cooperation in matters affecting both our country and the Commonwealth. My personal good wishes.

HAROLD HOLT."

8th February, 1966.

[Nru. 143]

**MESSAĠĠ MILL-WISQ ONOREVOLI
SIR ROBERT G. MENZIES
LILL-ONOREVOLI L-PRIM
MINISTRU TA' MALTA**

DAN il-messaġġ wasal lill-Onor. il-Prim Ministru ta' Malta b'risposta għal dak ippubblikat fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 71 tal-25 ta' Jannar, 1966.

"Nirringrazzjak hafna għall-messaġġ tiegħek ta' xewqat tajba lili fl-okkażjoni tal-irtir tiegħi. Kien ħsieb sabiħ li ktibtli u niehu pjaċir jekk inti twassal ir-ringrazzjament tiegħi lill-Gvern tiegħek u l-poplu ta' Malta għax-xewqat sbieħ tagħhom.

Il-mara tiegħi tingħaqad miegħi biex tibgħat l-isbaħ awguri lil-kom il-koll.

*Sincerament tiegħek,
R. G. MENZIES."*

Is-27 ta' Jannar, 1966.
(OPM 2036/65)

[Nru. 144]

**BOARD GĦALL-POMPI
TAL-PETROL U TAŻ-ŻJUT**

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali għoġbu japprova illi l-Board għall-Pompi tal-Petrol u Taż-Żjut, nominat skond l-Artikolu 6 ta' l-Ordinanza dwar il-Pompi tal-Petrol u taż-Żjut (Kap. 138) għas-sena 1966 ikun kif ġej:—

Il-Kummissarju tal-Pulizija —
Chairman

Id-Deputat Kummissarju tal-Pulizija
Is-Sur G. Drago, B.E. & A., A. & C.E.

Is-Sur J. Huntingford, B.E. & A., A. & C.E., M.C.D. (L'pool)

Is-Sur H. F. Coppini

Is-Sur Anthony P. Dimech —
Segretarju

Il-15 ta' Frar, 1966.
(Sec. 2192/61)

[No. 143]

**MESSAGE FROM
THE RIGHT HONOURABLE
SIR ROBERT G. MENZIES
TO THE HONOURABLE
PRIME MINISTER OF MALTA**

THE following message has been received by the Hon. Prime Minister of Malta in reply to that published in Government Notice No. 71 of 25th January, 1966.

"Many thanks indeed for your message of good wishes to me on my retirement. It was very thoughtful of you to write to me and I would be pleased if you would convey my thanks to your Government and people of Malta for their very good wishes.

My wife joins in sending best wishes to you all.

*Yours sincerely,
R. G. MENZIES."*

27th January, 1966.

[No. 144]

**PETROL AND OIL PUMPS
BOARD**

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve the Petrol and Oil Pumps Board, appointed in terms of Section 6 of the Petrol and Oil Pumps Ordinance (Cap. 138), be constituted as follows during the year 1966:—

The Commissioner of Police —
Chairman

The Deputy Commissioner of Police
Mr G. Drago, B.E. & A., A. & C.E.

Mr J. Huntingford, B.E. & A., A. & C.E., M.C.D. (L'pool)

Mr H. F. Coppini

Mr Anthony P. Dimech — *Secretary*

15th February, 1966.

[Nru. 145]

NOMINA TEMPORANJA — ACTING APPOINTMENT

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Joseph Buttigieg	Uffiċċju Generali tal-Posta General Post Office	Postmaster General Postmaster General (OPM/E/663/58)	24. 2.66

Il-15 ta' Frar, 1966.

15th February, 1966.

AVVIŻI TAL-PULIZIJA

[Nru. 21]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kaptiolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-ingenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmiha hawn taħt fid-dati u fil-hinijiet indikati minhabba festi reliġjużi.

HAŻ-ZABBAR

Fis-27 ta' Frar, 1966, bejn 1-4 p.m. u 6 p.m., minn Triq il-Knisja, Triq Bajjada, Pjazza l-Prinċep ta' Wales, Pjazza San Ġakbu, Triq ix-Xgħajra, Triq is-Santwarju u lura lejn il-Knisja.

Il-15 ta' Frar, 1966.

[Nru. 22]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmiha hawn taħt fid-dati indikati minhabba t-tqeghid ta' cables taħt l-art.

L-IMSIDA

Mit-18 ta' Frar, 1966 sas-26 ta' Frar, 1966, minn parti ta' Triq il-Baċir li qiegħda bejn Triq Clarence u x-Xatt ta' l-Imnsida.

It-traffiku li jkun ġej mill-area tal-Hamrun, Santa Venera u l-Isptar San Luqa fid-direzzjoni ta' l-Imnsida jiġi mdawwar minn Triq Misraħ il-Barrieri lejn Santa Venera u Triq il-Wied, l-Imnsida.

Il-15 ta' Frar, 1966.

POLICE NOTICES

[No. 21]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the hours indicated in connexion with religious festivities.

ZABBAR

On the 27th February, 1966, between 4 p.m. and 6 p.m., through Church Street, Bajjada Street, Prince of Wales Square, St. James Square, Xgħajra Street, Sanctuary Street, back to the Church.

15th February, 1966.

[No. 22]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates indicated in connexion with the laying of underground cables.

MSIDA

From the 18th February, 1966 to the 26th February, 1966, through part of Dock Street lying between Clarence Street and Msida Sea Front.

Traffic proceeding from Hamrun, St. Venera and St. Luke's Hospital area in the direction of Msida will be deviated through Misraħ il-Barrieri Road towards St. Venera and Valley Road, Msida.

15th February, 1966.

[Nru. 23]

Ngharrfu b'dan għall-informazzjoni ta' kulhadd illi ngħata permess biex jinżammu l-Festi tal-Karnival nhar is-Sibt, id-19, il-Hadd, l-20, it-Tnejn, il-21 u nhar it-Tlieta, it-22 ta' Frar, 1966. Ir-regolamenti ta' hawn taht qeghdin jigu ippubblikati għall-informazzjoni ta' kulhadd u għall-finijiet ta' l-artikoli 31 (1) (f) u 81 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Cap. 13) u l-artikoli 358, 352 (o) u 352 (cc), tal-Kodiċi Kriminali (Cap. 12):—

REGOLAMENTI TA' L-1966 DWAR IL-KARNIVAL

1. Hadd ma jista' f'dawn il-granet imsemmijin hawn fuq, mingħajr ma jkollu dritt, jilbes ilbies tal-Knisja jew hwejjeg oħra sagri, jew inkella uniformi tan-naval, tal-militar, tal-Forza ta' l-Ajru u taċ-ċivil, jew inkella lbies ieħor bħalu jew li jixbah lil dan l-ilbies, abiti jew uniformi.

2. Hadd ma jista' jitfa' perlini jew haġ'oħra għan-nies lebsin bi hwejjeg tal-Knisja jew hwejjeg oħra sagri, jew inkella lebsin l-uniformi navali, militari, tal-Forza ta' l-Ajru jew ċivili.

3. Hadd ma jista' jagħti fastidju, jinsulta jew jipprovoka lil haddieħor li jkun bil-maskra jew mingħajrha bi kliem, għemil jew ġesti, jew inkella jroxx u jtajjar għal fuq haddieħor ilma jew likwidi oħra, u lanqas hadd ma jista' jissotta bil-perlini, jew bi hwejjeg oħra ta' daqs u materjal li jistgħu jagħmlu hsara lil haddieħor jew lil hwejġu. Hadd ma jista' juża kosbor.

4. Ebda bniedem jew bniedma li jkunu sew bil-maskra kemm lebsin ta' maskarati jew m'humieq, ma jista' jkollhom armi jew strument li jaqta' jew bil-ponta li jistgħu jagħmlu deni bihom.

5. Nies bil-maskra jew b'xi mod ieħor lebsin ta' maskarati fit-toroq jew f'postijiet oħra aperti, jew fi hwienet jew postijiet ta' divertiment pubbliku, meta jigu mitlubin, għandhom iħallu lil kull Uffiċjal tal-Pulizija biex jagħraf min huma.

[No. 23]

It is hereby notified for general information that permission has been granted for the holding of Carnival Festivities on Saturday the 19th, Sunday the 20th, Monday the 21st and Tuesday the 22nd of February, 1966. The following regulations are published for general information and for the purposes of sections 31 (1) (f) and 81 of the Code of Police Laws (Cap. 13) and sections 358, 352 (o) and 352 (cc) of the Criminal Code (Cap. 12):—

THE CARNIVAL REGULATIONS, 1966

1. No person, unless entitled so to do, shall wear ecclesiastical habits or vestments, or naval, military, air force, or civil uniforms, or any imitation of such habits, vestments or uniforms, during the abovementioned days.

2. No one shall throw sweets or any other thing at persons wearing ecclesiastical habits or vestments, or naval, military, air force or civil uniforms.

3. No one shall annoy, insult or provoke any person, whether masked or not, by words, acts or gestures, or shall squirt water or other liquid at any person; and no one shall throw sweets or any other thing of such size and material as may harm the person or property of others. The use of 'kosbor' is prohibited.

4. No one, whether masked or otherwise disguised, or not, shall wear or carry about him an offensive weapon of any sort, or any cutting or pointed instrument.

5. Persons masked or otherwise disguised, in the streets or other open places, or in shops or at places of public entertainment, shall, if so required, allow a police officer to identify them.

6. Hadd ma jista' jgħib jew ikollu fuqu emblemi, bnadar, jew sinjali oħra li jista' jkollhom x'jaqsmu ma kwistjonijiet politiċi ta' barra, jew b'xi ilbies tal-maskarati jew b'xi mod ieħor, jalludi għal dawn.

7. In-nies kollha li jkunu bil-maskra f'wiczchom barra t-triq, jew f'postijiet oħra aperti, jew fi hwiċnet, għandhom ineħhu l-maskri tagħhom ma' nżul ix-xemx ta' kull gurnata msemmija hawn fuq.

8. (1) Il-vetturi dekorati li jkollhom nies bil-kostum, u karrozzi bir-reklami kemm-il darba kull vettura tkun giet reġistrata mal-Kumitat tal-Karnival ta' Malta nominat mill-Gvern, u kemm-il darba s-sewwieq ikun jista' jippreżenta lill-Pulizija, jew lil kull membru tal-Karnival ta' Malta msemmi, meta jiġi mitlub, permess mill-Kumitat tal-Karnival ta' Malta msemmi, għal vettura bħal din biex tiegħu sehem matul xi waħda mill-erbat ijiem tal-Karnival li għaliha jkun japplika l-permess msemmi, tithalla fil-granet u matul il-hinijiet indikati hawn taħt, iġhaddu fl-isfilata mit-toroq fil-Belt u l-Furjana kif ġej:—

(a) Nhar is-Sibt, id-19 ta' Frar, 1966 mill-5 p.m. sas-7.30 p.m. minn Pjazza Kastilja, Triq il-Merkanti, Triq San Kristofru, Triq Irjali, Triq l-Ordinanza, Triq ir-Rebħa, Pjazza tar-Rebħa, Il-Belt Valletta;

(b) Nhar it-Tnejn, il-21 ta' Frar, 1966 mill-5 p.m. sas-7.30 p.m. minn Pjazza Kastilja, minn Piazza tar-Rebħa, Triq ir-Rebħa, Triq l-Ordinanza, Triq Irjali, Triq San Kristofru u Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta;

(c) Nhar il-Hadd, l-20 u nhar it-Tlieta, it-22 ta' Frar, 1966, mis-2.30 p.m. sa nżul ix-xemx — mill-Foss ta' San Ġakbu, il-Furjana, Putirjal, Triq Irjali, Triq San Kristofru, Triq Merkanti, Piazza tar-Rebħa, Triq ir-Rebħa, Triq l-Ordinanza, Il-Belt Valletta. Il-vetturi dekorati u karrozzi bir-reklami li jiehdu sehem fl-isfilata għandhom joħorġu mill-Belt Valletta minn Pjazza Kastilja u minn Triq id-Duka ta' York.

(2) Dawn il-vetturi ma jithallawx jieqfu f'xi waħda mit-toroq imsemmijin hawn fuq, hliet kif ordnat mill-Pulizija.

6. No one shall carry emblems, flags, or other signs relating to foreign political questions, or by any masquerade or other means make allusion to the same.

7. All persons masked in the street, or other open places, or in shops, shall take off their masks at sunset on each of the abovementioned days.

8. (1) Decorated vehicles carrying persons in costumes, and advertising cars, provided that each vehicle has been registered with the Malta Carnival Committee appointed by the Government, and that the driver can produce to the Police, or to any member of the said Malta Carnival Committee, on request, a permit from the said Malta Carnival Committee for such vehicle to take part in the defile', will, during any of the four days of Carnival to which the said permit applies, be permitted on the days and during the hours indicated hereunder to pass in defile' through the streets in Valletta and Floriana as follows:—

(a) On Saturday, the 19th February, 1966 from 5 p.m. to 7.30 p.m. from Castille Place, Merchants Street, St. Christopher Street, Kingsway, Ordnance Street, Victory Street, Victory Square, Valletta;

(b) On Monday, the 21st February, 1966 from 5 p.m. to 7.30 p.m. from Castille Place, through Victory Square, Victory Street, Ordnance Street, Kingsway, St. Christopher Street and Merchants Street, Valletta;

(c) On Sunday, the 20th and Tuesday, the 22nd February, 1966, from 2.30 p.m. to sunset — from St. James' Ditch, Floriana, Kingsgate, Kingsway, St. Christopher Street, Merchants Street, Victory Square, Victory Street, Ordnance Street, Valletta. Decorated vehicles and advertising cars taking part in the defile' shall leave Valletta by way of Castille Place and Duke of York Avenue.

(2) Such vehicles will not be permitted to stop in any of the abovementioned streets, except as so directed by the Police.

(3) Il-vetturi kollha li jkunu qed jiehdu sehem fl-istilata ghandhom jimxu regolarment, wahda wara l-oħra, u joqogħdu għad-direttivi mogħtijin mill-Pulizija.

(4) L-ebda vetturi, barra minn daww imsemmijin fil-paragrafu (1) ta' dan ir-regolament u vetturi użati mill-Pulizija jew il-Kumitat tal-Karnival ta' Malta msemmi qabel waqt li jkunu qed jaqdu dmirijiethom, ma jithallew jimxu mar-rotta ta' l-isfilata.

9. It-traffiku tal-vetturi fil-Belt Valletta u l-Furjana jiġi regolat kif ġej: —

(a) Matul l-erbat ijiem tal-Karnival, Triq Irjali, Triq San Kristofru, Triq il-Merkanti, Pjazza tar-Rebħa, Triq ir-Rebħa, u Triq l-Ordinanza, Il-Belt Valletta, jiġu magħluqin għat-traffiku mis-2 p.m. sa dak iż-żmien li jerġghu jiġu miftuħin mill-Pulizija.

(b) Nhar il-Ħadd, l-20 u nhar it-Tlieta, it-22 ta' Frar, 1966, Triq Nelson u Triq ir-Re Dwardu VII, u l-Mall bejn Triq l-Assedju l-Kbir u Putirjal, il-Furjana jkunu magħluqin għat-traffiku kollu minbarra għal karrozzi tal-linja, mis-1 p.m. sakemm jerġghu jiġu miftuħa mill-Pulizija. Karrozzi tal-linja jistgħu jithallew jagħmlu użu minn Triq ir-Re Dwardu VII u dik il-parti tal-Mall bejn Triq l-Assedju l-Kbir u Putirjal bħala venda kif jiġi dirett mill-Pulizija.

10. It-traffiku li jkun diehel Il-Belt Valletta matul wara nofs in-nhar tal-Ħadd, l-20 u tat-Tlieta, it-22 ta' Frar, 1966, mis-1 p.m. jiġi dirett biex ighaddi jew minn Triq il-Fosos, il-Mall u Triq l-Assedju l-Kbir, jew minn Triq Sant' Anna u Triq id-Duka ta' York, jew kif jiġi dirett mill-Pulizija. It-traffiku li jkun hiereg, matul l-istess perijodu, johroġ mill-Belt Valletta minn Triq il-Lvant, Bieb ir-Reġina Vittorja, it-Telgħa ta' Liesse, ix-Xatt ta' Lascaris, jew minn Triq ir-Reġina, Pjazza Kastija u Triq id-Duka ta' York; jew inkella kif jiġi dirett mill-Pulizija.

11. Ma jithallix isir ipparkjar mit-8 a.m. 'il quddiem nhar il-Ħadd, l-20 u nhar it-Tlieta, it-22 ta' Frar, 1966. fi Pjazza Kastija, Pjazza tal-Palazz, Triq ir-Rebħa, Pjazza tar-Rebħa, Triq l-Ord-

(3) All vehicles taking part in the defile shall proceed regularly, one after the other, and shall comply with any directives given by the police.

(4) No vehicles, other than those indicated in paragraph (1) of this regulation and vehicles used by the Police or the aforementioned Malta Carnival Committee in the execution of their duties, will be permitted to proceed along the route of the defile.

9. Vehicular traffic in Valletta and Floriana will be regulated as follows: —

(a) During the four days of Carnival, Kingsway, St. Christopher's Street, Merchants Street, Victory Square, Victory Street and Ordnance Street, Valletta, will be closed to traffic from 2.00 p.m. until such time as they are again re-opened by the Police.

(b) On Sunday, the 20th and Tuesday, the 22nd February, 1966, Nelson Road and King Edward VII Avenue, and The Mall between Great Siege Road and Kingsgate, Floriana will be closed to all traffic except for buses, from 1 p.m. until such time as they are again re-opened by the Police. Route buses may be permitted to make use of King Edward VII Avenue and that part of The Mall between Great Siege Road and Kingsgate as a terminus as directed by the Police.

10. Ingoing traffic to Valletta during the afternoons of Sunday, the 20th and Tuesday, the 22nd February, 1966, will from 1 p.m., be directed to proceed through either Granaries Street, The Mall and Great Siege Road, or through St. Anne Street and Duke of York Avenue, or as otherwise directed by the Police. Outgoing traffic will, during the same period, leave Valletta by way of East Street, Victoria Gate, Liesse Hill, Lascar's Wharf; or through Queensway, Castille Place and Duke of York Avenue; or as otherwise directed by the Police.

11. No parking will be permitted from 8.00 a.m. onwards, on Sunday the 20th and Tuesday, the 22nd February, 1966, in Castille Place, the Palace Square, Victory Street, Victory Square,

nanza, Triq ir-Regina, Triq San Pawl, u Triq l-Ifran, il-Belt Valletta, u l-Fossa ta' San Gakbu, Triq Sarria, Triq ir-Re Dwardu VII, il-Mall, Triq Nelson, Triq San Pubblju, Triq l-Assedju l-Kbir u Triq il-Kappuccini, il-Furjana.

12. Ma jithallix isir ipparkjar fil-Pjazza tal-Palazz, il-Belt Valletta, nhar is-Sibt, id-19 u nhar it-Tnejn, il-21 ta' Frar, 1966.

13. Nhar il-Hadd, l-20 u nhar it-Tlieta, it-22 ta' Frar, 1966, il-Vendi tal-Karrozzi ta' Putirjal jittiehdu fuq il-Fosos, Triq ir-Re Dwardu VII, il-Mall u Triq San Pubblju, mis-1 p.m. sakemm l-isfilata tghaddi ghal kollox mill-Pont ta' Putirjal. Il-karrozzi tal-linja fuq Kastilja jkomplu jahdmu mill-venda normali taghhom.

14. Id-dhul ghall-*enclosure* f'Misraħ il-Palazz fejn isiru *ċ-ċelebrazzjoni* jiet tal-Karnival ikun ristrett għal:—

(a) Persuni li jkollhom il-biljett għas-siġġijiet fl-*Enclosure*. Ebda persuna jew persuni, kemm kbar u kemm minuri ma jithallew fl-*enclosure* jekk ma jkollhomx dan il-biljett.

(b) Kumpaniji bil-kostum jew f'karrijiet irregistrati mal-Kumitat tal-Karnival ta' Malta msemmi qabel, u li jkollhom permess minn dan il-Kumitat biex jidhlu fl-*Enclosure*.

15. (1) F'Għawdex, vetturi dekorati, u vetturi li jgħorru nies bil-kostum, kemm-il darba kull vettura tkun registrata mal-Kumitat tal-Karnival ta' Għawdex nominat mill-Gvern, u illi d-driver jista' jippreżenta lill-Pulizija, jew lil xi membru tal-Kumitat tal-Karnival ta' Għawdex, fuq talba tiegħu, permess mill-Kumitat tal-Karnival imsemmi għall-vettura biex tiegħu parti fil-purċissjoni, wara nofs in-nhar tal-Hadd, l-20 u t-Tlieta, it-22 ta' Frar, 1966, tihalla tghaddi f'defilè, bejn is-2.30 p.m. u nżul ix-xemx, mit-toroq tal-Belt Vitorja kif imsemmi hawn taht:—

Ordinance Street, Queensway, St Paul's Street and Old Bakery Street, Valletta and St James's Ditch, Sarria Street, King Edward VII Avenue, The Mall, Nelson Road, St. Publius Street, Great Siege Road and Capuchins Street, Floriana.

12. On Saturday, 19th and Monday the 21st February, 1966, parking on the Palace Square, Valletta, is prohibited.

13. On Sunday the 20th and Tuesday, the 22nd February, 1966, the Kingsway Bus Termini will be moved to the Granaries, King Edward VII Avenue, The Mall and St Publius Street from 1 p.m. until the defilè is clear of Kingsgate Bridge. The Castile buses will continue to operate from their normal terminus.

14. Entrance to the enclosure on the Palace Square, while Carnival celebrations are taking place there, will be restricted to :—

(a) Persons holding a ticket to occupy seats in the Enclosure. No person or persons, whether of adult or minor age, will be permitted in the enclosure unless in possession of such a ticket;

(b) Companies in costumes or in processional cars, registered with the aforementioned Malta Carnival Committee, and holding a permit from such Committee to enter the enclosure.

15. (1) In Gozo, decorated vehicles and vehicles carrying persons in costume, provided that each vehicle has been registered with the Gozo Carnival Committee appointed by the Government, and that the driver can produce to the Police, or to any member of the said Gozo Carnival Committee, on request, a permit from the said Gozo Carnival Committee for such vehicle to take part in the procession, will, during the afternoons of Sunday the 20th, and Tuesday the 22nd February, 1966, be permitted to pass in defilè between the hours of 2.30 p.m. to sunset, through the streets of Victoria as named hereunder:—

Pjazza Santu Wistin, Pjazza Tomba, Triq Vajringa, Pjazza San Franġisk, Triq il-Palma, Triq it-Tigrija, It-Tokk, Triq Adrian Dingli, Triq Santa Sabina, Triq Sant'Ursula, Triq Ghedrin u Triq id-Drawwara.

(2) Dawn il-vetturi ma jithall-lewx jieqfu f'xi waħda mit-toroq imsemminj, ħlief kif ordnat mill-Pulizija.

(3) Fil-jumejn imsemminj fis-sub-paragrafu (1) ta' dan ir-regolament, it-toroq imsemminj hemm ikunu miftuħin biss għall-one-way traffic, kif regolat mill-Pulizija, mis-2 p.m. sat-8 p.m. u ma jithalla ebda ipparkjar ta' karozzi fit-toroq imsemminj f'dan il-perjodu.

16. F'dawn il-Gzejjer, matul il-Karnival, ebda satira jew karikatura ta' natura politika ma jithallew fejn iġġaddu l-vetturi jew fuq il-bankina ta' kull triq jew post ieħor apert jew post iffrekwentat mill-pubbliku. Ebda vettura jew annimal, ukoll jekk is-sew-wieq jew xi persuna oħra inkarigata tkun tista' tippreżenta permess minn Kumitat tal-Karnival nominat mill-Gvern, ma tithalla mill-Pulizija tingħaqad jew tkompli ma' l-isfalata msemmija fir-regolament 8 jew 15 ta' qabel jew li tkun jew tibqa' xi mkien ieħor, f'post pubbliku jew post iffrekwentat mill-pubbliku, jekk ikollha xi satira jew karikatura ta' natura politika jew jekk xi persuni fuq il-vettura jew magħha jgħibu ruħhom b'mod li dan jista' jwassal għal ksur ta' ordni pubblika, jew jekk il-vettura jew l-annimali msemmija fil-fehma tal-Pulizija tkun twegħa l-għajn jew ikollha mnejn tikkostitwixxi periklu għal xi persuna jew proprjetà jew tikkaguna d-disturbazzjoni ta' l-ordni pubblika jew tkun offensiva għall-moralità pubblika, jew tikkostitwixxi offiċja kontra s-sentiment reliġjuż.

17. Ebda ġbir ta' flus ma għandu jsir f'kull post pubbliku jew post iffrekwentat mill-pubbliku matul iċ-ċelebrazzjonijiet tal-Karnival, ħlief bħala drittijiet tad-dhul imħallsa mal-konsenja ta' biljetti approvati mill-Kumissarju tat-Taxxi Interni.

Il-15 ta' Frar, 1966.

St. Augustine's Square, Tomb Square, Vajringa Street, St. Francis Square, Palm Street, Racecourse Street, Main Square (It-Tokk), Adrian Dingli Street, St. Sabina's Street, St Ursula Street, Ghedrin Street and Dawwara Street.

(2) Such vehicles will not be permitted to stop in any of the above mentioned streets, except as directed by the Police.

(3) On the two days referred to in sub-paragraph (1) of this regulation, the streets named therein will be open only to one-way traffic, as regulated by the Police, from 2.00 p.m. to 8.00 p.m. and no parking of vehicles shall be allowed in these streets during this period.

16. In these Islands, during Carnival, no satire or caricature of a political nature shall be permitted in the carriageway or on the footpath of any street or other open place or place of public resort. No vehicle, or animal, even if the driver or other person in charge can produce a permit from a Carnival Committee appointed by the Government, will be allowed by the Police to join or to continue in the defilé referred to in the foregoing regulation 8 or 15, or to be or remain elsewhere in any public place or place of public resort, if it carries any satire or caricature of a political nature or if any person on or with the vehicle or animal behaves in such a manner as may lead to a breach of the public peace, or if the said vehicle or animal in the opinion of the Police, constitutes an eyesore or is likely to constitute a danger to any person or property or to cause a disturbance of the public good order or is offensive to public morality, or constitutes an offence against religious sentiment.

17. No collection of money shall take place in any public place or place of public resort, during the Carnival celebrations, unless and except as entrance fees paid against the delivery of admission tickets approved by the Commissioner of Inland Revenue.

15th February, 1966.

Fellowships għal Riċerki Barra Malta fil-Liġi Internazzjonali Pubblika

Is-Segretarju Amministrattiv iġharraf illi għall-ħames sena l-British Institute of International and Comparative Law, għandu fondi disponibbli għall-ġhoti sa sitt Fellowships fil-Liġi Internazzjonali Pubblika.

Kull wieħed minn dawn il-Fellowships ikun ta' valur ta' £800 fis-sena, fimmkien sa £200 bħala *allowance* addizzjonali dwar dak li għandhom x'jaqsmu ma' spejjeż ta' traġitt mill-pajjiż ta' residenza. Għall-ewwel dawn il-Fellowships ikunu għal żmien sena waħda minn Ottubru, 1966. F'każijiet eċċezzjonali l-ġhoti jista' jiġi estiż għal sena oħra, fid-diskrezzjoni ta' l-Istitut.

Dawk li japplikaw iridu jkun graduwati fil-liġi, li huma normalment residenti f'pajjiż barra mir-Renju Unit. Il-kandidati magħżula jridu jagħmlu kors ta' studju fil-Liġi Internazzjonali Pubblika, approvat mill-Istitut, f'Università fir-Renju Unit.

Għal dawn il-*fellowships* jistgħu japplikaw kemm irġiel kif ukoll nisa. Il-kandidati magħżula jiugħaḥu skond il-kwalifiki akkademiċi u professjonali tagħhom u l-abbiltà tagħhom li japprofittaw minn kors ta' studju fir-Renju Unit. Il-faċilitajiet disponibbli għal studju avvanzat fil-Liġi Internazzjonali Pubblika fil-pajjiżi residenzjali tagħhom jittieħdu f'kunsiderazzjoni.

L-applikazzjoni għal dawn il-Fellowships għandha ssir fuq il-formoli li jiġu provduti mill-Istitut. Dawn jistgħu jiġu akkwistati minn:

The Director,
(Public International Law Fellowships),
The British Institute of International
and Comparative Law,
32, Furnival Street,
London, E.C.4.

Il-formoli ta' l-applikazzjoni mimlija kif għandu jkun għandhom jaslu Londra mhux aktar tard minn nhar it-Tnejn, is-7 ta' Marzu, 1966. Ma jiġux ikkunsiderati l-formoli ta' l-applikazzjoni li jaslu wara din id-data.

Il-15 ta' Frar, 1966.

Overseas Research Fellowships in Public International Law

The Administrative Secretary notifies that the British Institute of International and Comparative Law has, for the fifth year, made funds available for the award of up to six Fellowships in Public International Law.

The Fellowships will each be of the value of £800 per annum, with up to £200 as an additional allowance in respect of travelling expenses from the country of residence. Fellowships will be tenable in the first place for one year from October, 1966. In exceptional cases an award, at the discretion of the Institute, may be extended for a further year.

Applicants must be graduates in law, habitually resident in a country other than the United Kingdom. Successful candidates must undertake a course of study in Public International Law, approved by the Institute, at a University in the United Kingdom.

These Fellowships are open to men or women. The successful candidates will be selected with regard to their academic and professional qualifications and their ability to profit by a course of study in the United Kingdom. The facilities available for advanced study in Public International Law in their countries of residence will be taken into account.

Application for these Fellowships must be made on the forms provided by the Institute. These may be obtained from:

The Director,
(Public International Law Fellowships),
The British Institute of International
and Comparative Law,
32, Furnival Street,
London, E.C.4.

The completed application forms must be received in London not later than Monday, March 7th 1966. Application forms received after this date cannot be considered.

15th February, 1966.

Esport Uffiċjali fid-Dipartiment Gudizzjarju

Is-Segretarju, Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku. javża illi l-Kummissjoni tirċievi applikazzjonijiet għall-post ta' Esport Uffiċjali fid-Dipartiment Gudizzjarju. L-applikazzjonijiet li magħhom għandhom jintbagħtu ċertifikati tat-twelid u tal-kondotta mill-pulizija u dokumenti dwar il-kwalifiki u l-esperjenza jirċivihom primarjament ir-Reġistratur tal-Qrati, Auberge d'Italie, Triq Merkanti, Il-Belt Valletta, mhux aktar tard minn nofs in-nhar ta' nhar is-Sibt, it-12 ta' Marzu, 1966.

2. Il-post huwa fuq l-Istabbiliment Pensjonabbli u għandu salarju ta' £525 fis-sena li jitla' b'zidiet fis-sena ta' £30 sa £735 fis-sena. Tithallas ukoll zieda ta' 8%.

3. In-nomina, li tkun bi prova għal sena, tkun fuq bażi *whole-time* u tkun sogġetta għal kwalunkwe regoli u regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Ċivili ta' Malta. Min jiġi magħżul ikun jista' jiġi trasferit skond l-esiġenzi tas-servizz pubbliku u ma jithalliex jagħmel xogħol barra mill-isfera tan-nomina tiegħu barra kif speċifikat hawn taht. Kwalunkwe ksur tal-kondizzjonijiet tas-servizz mill-persuna magħżula tista' twassal għat-tmiem tan-nomina.

4. L-applikanti jridu:—

(i) jkunu ta' karattru morali tajjeb;

(ii) jkunu hielsa minn kull difett fiżiku jew mentali jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom;

(iii) jkunu ċittadini ta' Malta.

5. L-applikanti jista' jkollhom joqogħdu għal eżamijiet bil-miktub u/jew orali biex wiehed jara jekk jafux:—

(a) Il-Lingwa Maltija;

(b) Il-Lingwa Ingliża; u

(c) Il-Liġijiet tal-Proċeduri Ċivili u Kriminali biżżejjed biex huma jkunu jistgħu jagħmlu u jmex-

Official Expert in the Judicial Department

The Secretary, Public Service Commission, notifies that the Commission invites applications for the post of Official Expert in the Judicial Department. Applications which must be accompanied by certificatees of birth and of police conduct and testimonials relating to qualifications and experience will be received in the first instance by the Registrar of Courts, Auberge d'Italie, Merchants Street, Valletta, not later than noon of Saturday, 12th March, 1966.

2. The post is on the Pensionable Establishment and carries a salary of £525 per annum rising by annual increments of £30 to £735 per annum. An 8% increase will also be payable.

3. The appointment, which will be on probation for one year, will be on a whole-time basis and will be subject to any rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service. The selected person will be liable to transfer according to the exigencies of the public service and will not be allowed to undertake any work outside the sphere of his appointment except as specified hereunder. Any infringement of the conditions of service on the part of selected person may lead to termination of the appointment.

4. Applicants should:—

(i) be of good moral character;

(ii) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

(iii) be citizens of Malta.

5. Applicants may be submitted to written and/or oral examinations to test whether they have a knowledge of:—

(a) The Maltese Language;

(b) The English Language; and

(c) The Laws of Civil and Criminal Procedures sufficient to enable them properly to hold and

xu sewwa seduti ta' esperti jew *referees* nominati mill-Qrati, biex jiġbru xhieda, biex jiġbru u jeżaminaw xhieda, biex ilestu rapporti fuq materji li għalihom jirreferu l-esperti u r-*referees* mill-Qrati u jagħmlu doveri oħra anċillarji jew konnessi;

(d) Ir-Regolamenti tat-Traffiku; u

(e) Dwar Vetturi bil-Mutur, tagħmir mekkaniku, makni, b'ri-ferenza speċjali għal makni ta' l-*internal combustion*, inklużi makni tad-*diesel*.

6. Id-doveri li l-Espert Uffiċjali jkun mistenni li jagħmel huma dawn li ġejjin:—

(i) Li jagħmilha ta' espert jew *referee*, kull meta huwa jkun nominat għal hekk minn xi waħda mill-Qrati ta' ġurisdizzjoni kriminali:—

(a) f'każi dwar traffiku fit-toroq jew incidenti tat-traffiku fit-toroq,

(b) f'każi ta' serq ta', ħruq jew ħsara lil vetturi bil-mutur, tagħmir mekkaniku jew makni, u

(c) f'każi fejn valutazzjonijiet jew stimi jew kwalunkwe informazzjoni oħra tkun meħtieġa minn xi waħda mill-Qrati msemmija dwar jew b'konnessjoni ma' vetturi bħal dawn, tagħmir mekkaniku jew makni.

(ii) Li jattendi seduti ta' xi waħda mill-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali inklużi dawk miżmuma *in faciem loci* kull meta huwa jkun mitlub jagħmel hekk.

(iii) Li jagħmel kwalunkwe haġa li hija anċillarja jew neċessarja għal jew b'konnessjoni ma' dan ta' hawn fuq, inklużi seduti saħansitra *in faciem loci*, it-tpiġġja ta' pjanti, smiġh u preparazzjoni ta' xhieda u sotto-missjoni ta' rapporti.

(iv) Li jistudja u jżomm ruħu aġġornat mal-metodi godda kollha ta' investigazzjonijiet xjentifiċi dwar traffiku fit-toroq u żvilupp mekkaniku.

conduct sittings of experts or referees appointed by the Courts, to collect evidence to hear and examine witnesses, to draw up reports on matters referred to experts and referees by the Courts and to perform other ancillary or connected duties;

(d) Traffic Regulations; and

(e) Motor Vehicles, mechanical equipment, engines and machines, with special reference to internal combustion engines, including diesel engines.

6. The duties which the Official Expert will be expected to perform are the following:—

(i) To act as expert or referee, whenever he is so appointed by any of the Courts of criminal jurisdiction:—

(a) in cases relating to road traffic or road traffic accidents,

(b) in cases of theft of, arson or damage to motor vehicles, mechanical equipment, engines or machines, and

(c) in cases in which valuations or assessments are, or any other information is required by any of the said Courts in regard to or in connection with such vehicles, mechanical equipment, engines or machines.

(ii) To attend at sittings of any of the Courts of Criminal Jurisdiction including those held *in faciem loci* whenever he is required to do so.

(iii) To do anything that is ancillary to or necessary for or in connexion with the above, including the holding of sittings even *in faciem loci*, the drawing up of plans, hearing and preparations of evidence and submission of reports.

(iv) To study and keep up-to-date with all new methods of scientific investigations regarding road traffic and mechanical development.

(v) Li jżomm u jikklassifika records ta' offiċi skond il-liġi dwar it-traffiku fit-toroq.

(vi) Li jagħmel doveri klerikali u doveri oħra kif jista' jiġi mitlub li jagħmel mir-Registatur tal-Qorti.

(vii) Li jattendi seduti tatl-Board dwar il-Kontroll tat-Traffiku, jew ta' kwalunkwe sotto-komitat tiegħu kull meta jkun mitlub jagħmel hekk u li jagħmel dawk id-doveri li jistgħu jkunu meħtieġa mill-Board, inkluża l-preparazzjoni ta' rapporti, eċċ.

7. Id-drittijiet kollha intaxxati għall-applikant magħżul skond l-artikolu 527 tal-Kodiċi Kriminali għal servizzi mogħtija skond in-nomina proposta għandhu jirċivihom ir-Registatur tal-Qrati f'isem il-Gvern.

8. L-applikant magħżul jithalla jagħti s-servizzi tiegħu, bil-ħlas ta' drittijiet stmati għal hekk, f'każi ċivili li jkun għadhom imressqin quddiem kwalunkwe Qorti; kemm-il darba — (1) id-disposizzjonijiet taċ-Ċirkulari OPM Nru. 50/63 u/jew ta' kwalunkwe direttiva oħra li temendaha jew isseħħ min-flokha jkunu japplikaw għal dawn il-ħlasijiet; u (2) fi kwalunkwe wieħed minn dawk il-każi fejn il-Gvern jew xi Dipartiment tiegħu ikun imdahhal fil-każ, id-drittijiet kollha intaxxati għalih għal servizzi bħal dawn jirċivihom ir-Registatur tal-Qrati f'isem il-Gvern.

9. L-applikant magħżul ma jkunx intitolat għal xi ħlas barrani għal xogħol magħmul barra l-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Il-15 ta' Frar, 1966.

Sinjori fid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni

Is-Segretarju, Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, iġharraf illi l-Kummissjoni tirċievi applikazzjonijiet għall-postijiet ta' Sinjora biex tghallim is-suġġetti li ġejjin fiid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni (Skejjel Sekondarji/Teniċi).

- 1) Arti/Sengħa (Fuhħar)
- 2) Arti (Pittura)/Sengħa

(v) To keep and classify records of offences under the laws relating to road traffic.

(vi) To do such clerical and other duties as he may be required to do by the Court Registrar.

(vii) To attend sittings of the Traffic Control Board, or of any sub-committee thereof whenever required to do so and to perform such duties as may be required by the Board, including the drawing up of reports, etc.

7. All fees taxed to the successful applicant under section 527 of the Criminal Code for services rendered under the proposed appointment are to be collected by the Registrar of the Courts on behalf of the Government.

8. The successful applicant will be allowed to give his services, on payment of fees assessed therefore, in civil cases pending before any Court; provided that — (1) the provisions of OPM Circular No. 50/63 and/or of any other direction amending or superseding it shall apply to such payments; and (2) in any of those cases where the Government or any Department thereof is a party to the case, all fees taxed to him for such services shall be collected by the Registrar of the Courts on behalf of the Government.

9. The successful applicant will not be entitled to any extra remuneration for work performed outside the normal office hours.

15th February, 1966.

Mistresses in the Education Department

The Secretary, Public Service Commission, notifies that the Commission invites applications for the posts of Mistress to teach the following subjects in the Department of Education (Grammar and Secondary/Technical Schools):—

- 1) Art/Craft (Pottery)
- 2) Art (Painting)/Craft

L-applikazzjonijiet, li magħhom għandhom jintbagħtu ċertifikati tat-twelid u tal-kondotta mill-pulizija, kif ukoll dokumenti dwar il-kwalifiki u l-esperjenza, jirċivihom primarjament id-Direttur ta' l-Edukazzjoni, 141, Triq San Kristofru, Il-Belt Valletta, mhux aktar tard minn nofs in-nhar ta' nhar is-Sibt, it-12 ta' Marzu, 1966.

2 Il-post ta' Sinjora huwa fuq l-Is-tabbiliment Pensjonabbli u għandu salarju (issa awmentat biż-żieda approvat ta' 8%) ta' £324 fis-sena li jitla' b'żidiet fis-sena ta' £16 sa £484 u wara b'£24 sa £576 bi grad ta' effiċjenza meta jintlaħaq l-£484. Fil-każ ta' Sinjori li jkollhom Grad Universitarju liskala tkun £396 fis-sena li titla' b'żidiet fis-sena ta' £20 sa £556 u wara £24 sa £648 fis-sena bi grad ta' effiċjenza meta tilhaq il-£556. Tithallas ukoll *allowance* ta' £40 lil Sinjori li jkollhom *First* jew *Second Class Honours Degrees* jew Gradi Aktar Għolja ta' Universitajiet magħrufin.

3. In-nomina ta' Sinjora, li hija soġġetta għall-konferma wara li tghaddi sena, hija soġġetta għar-regoli u r-regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Ċivili ta' Malta u hija tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

4. Is-Sinjori nominati jkunu jridu:—

(a) jagħmlu doveri f'Malta jew f'Għawdex skond il-htigiet tad-Dipartiment;

(b) jagħmlu dawk il-korsijiet lokalmment jew barra minn Malta kif jista' jiġi preskritt mid-Direttur ta' l-Edukazzjoni; u

(c) jirriżenjaw mill-kariga tagħhom meta jiżżewġu.

5. Is-Sinjori nominati, li jkunu uffiċjali *whole-time* u li jkunu jridu jgħallmu għall-anqas sal-G.C.E. 'O' level fil-każ tal-post (1) u jekk possibbli sa l-'A' level fil-każ tal-post (2), jiġu wkoll mitluba biex igħallmu suġġett sussidjarju fil-*curriculum*. Minhabba din l-aħħar kondizzjoni huwa neċessarju għall-applikanti li jindikaw fl-applikazzjonijiet tagħhom is-suġġetti prinċipali u sussi-

Applications, which must be accompanied by certificates of birth and of police conduct, as well as testimonials relating to qualifications and experience, will be received in the first instance by the Director of Education, 141, St. Christopher Street, Valletta, not later than noon of Saturday, 12th March, 1966.

2. The post of Mistress is on the Pensionable Establishment and carries a salary (now augmented by the approved increase of 8%) of £324 per annum rising by annual increments of £16 to £484 and thereafter by £24 to £576 with an efficiency bar at £484. In the case of appointees in possession of a University Degree the scale will be £396 per annum rising by annual increments of £20 to £556 and thereafter by £24 to £648 per annum with an efficiency bar at £556. An allowance of £40 is also payable to appointees in possession of First or Second Class Honours Degrees or Higher Degrees of recognized Universities.

3. The appointment of Mistress, which is subject to confirmation after the lapse of one year, is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service and involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

4. Appointees will be required to:—

(a) do duty in Malta or in Gozo according to the requirements of the Department;

(b) follow such courses locally or abroad as may be prescribed by the Director of Education; and

(c) resign their appointment on marriage.

5. Appointees, who will be whole-time officers and who will be required to teach up to at least G.C.E. 'O' level standard in the case of post (1) and if possible up to 'A' level in the case of post (2), will also be called upon to teach a subsidiary subject on the curriculum. In view of this last condition it is necessary for applicants to indicate in their applications the main and

djarji li huma jixtiequ joffru. Għandha tintbagħat applikazzjoni separata għal kull suġġett prinċipali li l-applikanti joffru.

6. Sabiex ikunu eligibili għan-nomina tal-post (1) il-kandidati jridu:—

(a) jkunu akkwistaw *pass* fl-Arti fl-'A' level tal-G.C.E.; u

(b) jkunu għamlu taħriġ speċjali fil-fuħħar.

Kandidati li japplikaw għall-post (2) irid ikollhom *pass* b'marki tajba hafna fl-Arti (Pittura) fl-'A' Level tal-G.C.E. Esperjenza fit-tagħlim ta' l-Arti tiġi ikkonsiderata ta' benefiċċju għal dan il-post. Huwa meħtieġ li l-applikanti jkunu jafu sewwa s-sengħa offerta bħala suġġett sussidjarju.

Il-marka minima fl-'A' level tal-'General Certificate of Education' li hija aċċettabbli bħala *pass* għall-iskopijiet ta' dan il-paragrafu hija 50 jew grad ekwivalenti.

7. L-ebda kandidata ma tkun eligibili għan-nomina jekk ma:—

(a) jkollhiex għall-anqas dsatax-il sena fl-1 ta' Ottubru, 1965;

(b) tkunx ta' karattru morali tajjeb;

(c) tkunx ħielsa minn kull difett fiżiku jew mentali jew mard li jista' jfixkilha fil-qadi sewwa tad-doveri tagħha; u

(d) tkunx ċittadina ta' Malta.

8. Flimkien ma' l-applikazzjoni msemmiha fil-paragrafu tal-bidu ta' dan l-Avviż, li għandha tkun fil-kalligrafija tal-kandidata stess u ssemmi l-istudji u l-attivitàjiet tal-kandidata, sommarju ta' kwalifiki, esperjenza u informazzjoni oħra għandu jiġi tabulat biex jintbagħat fuk seba' kopji ta' formola speċjali akkwistata fuq talba mill-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni.

Il-15 ta' Frar, 1966.

subsidiary subjects they wish to offer. A separate application for each main subject applied for should be submitted.

6. In order to be eligible for appointment to post (1) candidates must:—

(a) have obtained a pass in Art at 'A' level of the G.C.E.; and

(b) have undergone special training in Pottery.

Candidates applying for post (2) must possess a very good pass in Art (Painting) at 'A' Level of the G.C.E. Experience in the teaching of Art will be considered an asset in connection with this post. A competent knowledge of the craft offered as a subsidiary subject is required.

The minimum marking at 'A' level of the General Certificate of Education which is acceptable as a pass for the purposes of this paragraph is 50 or an equivalent grade.

7. No candidate will be eligible for appointment unless she:—

(a) was at least nineteen years of age on 1st October, 1965;

(b) is of good moral character;

(c) is free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of her duty; and

(d) is a citizen of Malta.

8. In addition to the application mentioned in the opening paragraph of this Notice, which should be in the candidate's own handwriting and give an account of studies and activities pursued, a summary of qualifications, experience and other information should be tabulated for submission on seven copies of a special form obtainable from the Education Office on request.

15th February, 1966.

Student Hospital Attendants

F'Mejju 1966 ghandu jsir eżami biex jiġu ingaġġati studenti biex isegwu l-kors li jmiss li jwassal għaċ-Certifikat ta' Hospital Attendants fid-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa. Dawk li jixtiequ jakkwistaw iċ-Certifikat ta' Hospital Attendants u/jew jixtiequ jkunu el ġibili għall-impieg bħala substitute Hospital Attendants fl-Isptarijiet tal-Gvern għandhom jersqu għal u jikkwalifikaw f'dan l-eżami. Il-ghadd ta' Substitutes Hospital Attendants li jistgħu jiġu ingaġġati jkun madwar 20 irġiel u 60 mara.

2. Il-kandidati li jghaddu li minbarra li jsegu l-kors li jmiss jiġu offerti wkoll impieg bil-hlas bħala Substitute Hospital Attendants fl-Isptarijiet tal-Gvern, meta s-servizzi tagħhom ikunu meħtieġa, skond l-ordni finali tal-mertu li jirriżulta min-numru totali tal-marki akkwistati fl-eżami, bir-rati li ġejjin, li jiġu awmentati biż-żieda ta' 8 fil-mija li giet approvata dan l-aħħar.

Substitutes Irġiel

Taht it-18-il sena 11s. 11 d. kull jum
Taht id-19-il sena 14s. 1½d. kull jum
'Il fuq minn 19-il sena 21s. 5½d. kull jum

Is-Substitute Hospital Attendants Nisa jirċievu tliet kwarti tar-rati speċifikati hawn fuq, u jkunu jridu jiddimettu mill-kariga tagħhom meta jizzewġu.

3. L-applikanti li jikkwalifikaw fl-eżami imsemmi fil-paragrafu 1 ta' hawn fuq jkunu jridu jattendu l-kors li ġej li jwassal għaċ-Certifikat ta' Hospital Attendants kif ikun ordnat mit-Tabib Prinċipali tal-Gvern. Min ma jimxix skond id-direttivi tat-Tabib Prinċipali tal-Gvern, jew li jattendi b'mod regolari, jew li jikkwalifika fl-aħħar tal-kors ma jkunx eliġibili għan-nomina kif jingħad hawn fuq. L-applikanti li jikkwalifikaw fl-eżami imsemmi fil-paragrafu 1 ta' hawn fuq u dawk li qegħdin diġà fl-impieg fid-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa bħala Substitute Hospital Attendants, li jsegu l-kors shiħ ta' lectures

Student Hospital Attendants

An examination for the recruitment of students to follow the next course leading to the Certificate of Hospital Attendants in the Medical and Health Department will be held during May, 1966. Persons who wish to obtain the Certificate of Hospital Attendants and/or who wish to be eligible for employment as Substitute Hospital Attendants in Government Hospitals must sit for, and qualify in this examination. The number of Substitutes Hospital Attendants that may be recruited will be about 20 males and 60 females.

2. The successful candidates who besides following the next course will also be offered paid employment as Substitute Hospital Attendants in Government Hospitals, when their services will be required, in accordance with the final order of merit shown by the total number of marks obtained in the examination, at the following rates, which will be augmented by the 8% increase recently approved.

Male Substitutes

Under 18 years ... 11s. 11 d. per day
Under 19 years ... 14s. 1½d. per day
Over 19 years ... 21s. 5½d. per day

Female Substitute Hospital Attendants will receive three-fourths of the rates specified above, and will be required to resign their employment on contracting marriage.

3. The applicants who qualify in the examination mentioned in paragraph 1 above will be required to attend the next course leading to the Certificate of Hospital Attendants as directed by the Chief Government Medical Officer. Failure to comply with the Chief Government Medical Officer's directions, or to attend regularly, or to qualify at the end of the course will render them ineligible for employment as provided above. Applicants who qualify in the examination mentioned in paragraph 1 above and persons already in employment in the Medical and Health Department as Substitute Hospital Attendants

prattiċi u teoritiċi jithallew jersqu għall-eżami finali; dawk li jikkwalifikaw ikunu eliġibbli għal impieg kontinwu kif u meta jirrizultaw il-vakanzi, u wara skond il-vakanzi li jkun hemm, għan-nomina ta' Hospital Attendants fuq l-Istabbiliment Pensjonabbli, kemm-il darba mbagħad jiġu ingaġġati fuq il-lista ta' Hospital Attendants.

4. L-applikanti jridu:—

(a) jkunu mhux anqas minn 17-il sena u mhux aktar minn 25 sena fid-data li fiha jiġu milqugħin l-applikazzjonijiet;

(b) jkunu ta' karattru morali tajjeb;

(c) ikollhom fil-pussess tagħhom livell ta' Edukazzjoni tal-V Klassi tal-Iskola Primarja tal-Gvern jew l-ekwivalenti tagħha;

(d) jkunu mingħajr ebda difett fiżiku jew mentali li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom;

(e) ikunu ċittadini ta' Malta.

5. Il-kandidati li jkunu marbutin bi ftehim ta' apprendistat ma jithallewx jiehdu l-impieg jekk ma jipprezentawx il-kunsens bil-miktub tal-principali tagħhom u tad-Direttur tax-Xogħol u l-Emigrazzjoni.

6. Is-Sillabu u r-Regolamenti ta' l-Eżami huma ippubblikati hawn taht:—

SILLABU

L-EWWEL PARTI

(i) Lingwi: ... 200 100

(a) Komponent ta' l-Ingliz; inkluża kitba ta' ittri; traduzzjoni mill-Malti;

(b) Traduzzjoni bil-Malti mill-Ingliz.

(ii) Aritmetika: ... 100 50

L-erba' regoli (b'applikazzjoni Prattika ta' flus), ħin, Avoirdupois, kapaċità, area, Prattika sempliċi, frazzjonijiet (vulgari u deċimali), imghax sempliċi, proporzjonijiet, averages u perċentaġġi sempliċi.

ants, who follow the full course of practical and theoretical lectures will be allowed to sit for the final examinations; those who qualify will be eligible for continuous employment as and when vacancies occur, and subsequently, as vacancies occur, for appointment as Hospital Attendants on the Pensionable Establishment, provided that they are then enrolled on the roll of Hospital Attendants.

4. Applicants must be:—

(a) not less than 17 years and not more than 25 years of age on the last day fixed for the receipt of applications;

(b) of good moral character;

(c) in possession of the standard of Education of the V class of the Government Primary School or its equivalent;

(d) free from any physical or mental defect likely to interfere with the proper performance of their

(e) Maltese citizens.

5. Candidates who are bound by an agreement of apprenticeship will be precluded from employment unless they produce the consent in writing of their employers and of the Director of Labour and Emigration.

6. The Syllabus and Rules of the Examination are published below:—

SYLLABUS

PART I

(i) Languages: ... 200 100

(a) English Composition, including letter-writing; translation from Maltese;

(b) Maltese Translation from English.

(ii) Arithmetic: ... 100 50

The four rules (with practical application of money), time, Avoirdupois, capacity, area, simple practice, fractions (vulgar and decimal), simple interest, proportions, averages and easy percentages.

IT-TIENI PARTI

Intervista: ... 100 50

Maħsuba biex tintwera d-dehra, il-personalità, l-isveltezza, l-attitudni u kwalitajiet oħra meħtieġa f'Hospital Attendant.

REGOLAMENTI

A. L-eżami ikun immexxi minn Guriġa taħt id-direzzjoni tal-Board ta' l-Eżamijiet Lokali.

B. Il-kandidati li ma jgibux pass mark f'xi wiehied mis-sugġetti fl-Ewwel Parti, ma jgux ammessi għat-Tieni Parti.

C. L-ordni finali tal-mertu għandu jiġi determinat mill-marki totali akkwistati fl-eżami kollu. Il-kandidati li ma jgibux pass mark f'xi wiehied mis-sugġetti ta' hawn fuq, jitqiesu bħala li jkunu wehlu fl-eżami.

D. Fil-każ ta' kandidati illi fir-risultati finali, jkunu ġew mogħtija l-istess numru ta' marki, jittiehed f'konsiderazzjoni s-servizz ta' qabel mal-Gvern u jekk dan ma jkunx fattur determinat tittiehed f'konsiderazzjoni l-età biex tiġi iffissata l-preċedenza għall-impieg u l-anzjanità.

E. Ir-risultat ta' l-eżami finali għandu jkun validu għal perijodu ta' tnax-il xahar mid-data tal-pubblikazzjoni.

F. Il-Board ta' l-Eżamijiet Lokali ikollu l-poter li jittratta sommarjament ma' kull kandidat illi waqt li jkun qiegħed isir l-eżami jinstab li jkun hati ta' imġieba hażina jew ta' xi ksur tar-regolamenti maħruġin biex jiggwidaw.

7. Il-kandidati prospettivi jistgħu jakkwistaw il-formoli ta' l-applikazzjoni, dawk biss ammissibli, mingħand ir-Registratur ta' l-Eżamijiet, 31, Triq in-Nofsinhar, il-Belt Valletta, minn nhar it-Tnejn, il-21 ta' Marzu, 1966. Id-data ta' l-egħluq biex fiha jintbagħtu l-applikazzjonijiet, li magħhom irid ikun hemm ċertifikati ta' l-edukazzjoni, kondotta u twelid, hija l-5 p.m. ta' nhar il-Gimgha, l-1 ta' April, 1966. Jithallas dritt ta' l-eżami ta' 10s.

Il-15 ta' Frar, 1966.

(Educ. 112/66)

PART II

Interview: ... 100 50

Designed to ascertain appearance, personality, alertness, aptitude and other qualities required of a Hospital Attendant.

RULES

A. The examination shall be conducted by a panel of Examiners under the direction of the Board of Local Examinations.

B. Candidates who fail to obtain a pass mark in any of the subjects in Part I, shall not be admitted to Part II.

C. The final order of merit shall be determined by the total marks gained in the whole examination. Candidates who fail to obtain a pass mark in any of the above subjects, shall be deemed to have failed in the examination.

D. In the case of candidates who, in the final result are awarded the same number of marks, previous service with the Government and if this will not form an establishing factor, age, will be taken into account in fixing priority for employment and seniority. The order of merit will be established accordingly.

E. The result of the examination shall be valid for a period of twelve months from the date of publication.

F. The Board of Local Examinations shall have power to deal summarily with any candidate who, while the examination is in progress is found to be guilty of misconduct or of any breach of the instructions issued for the guidance of the candidates.

7. Prospective candidates may obtain application forms, the only ones admissible, from the Registrar of Examinations, 31, South Street, Valletta, as from Monday, 21st March, 1966. The closing date for the submission of applications, which must be accompanied by the certificates of education, conduct and birth, is at 5 p.m. on Friday, 1st April, 1966. An examination fee of 10s. is payable.

15th February, 1966.

UFFICJU ĊENTRALI TA' L-ISTATISTIKA — CENTRAL OFFICE OF STATISTICS

RAPPORT LI JURI N-NUMRU TOTALI U T-TUNNELLAĠĠ NETT TA' VAPURI LI WASLU
U TELQU MINN MALTA MATUL IX-XAHAR TA' NOVEMBRU, 1965.STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND NET TONNAGE OF SHIPS THAT
ARRIVED AT AND DEPARTED FROM MALTA DURING THE MONTH OF NOVEMBER, 1965

PAJJIŻ TAN. NAZZJONALITA' COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS				TELQU DEPARTURES			
	Fuq 250 Tunnellata Above 250 Tons		Ta' 250 Tunnellata u taħthom 250 Tons and under		Fuq 250 Tunnellata Above 250 Tons		Ta' 250 Tunnellata u taħthom 250 Tons and under	
	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit—								
United Kingdom	25	123,039	3	34	22	124,666	1	5
Kanada—Canada ...	1	960	1	14	1	960	—	—
Malta—Malta ...	9	2,412	3	198	8	2,280	4	365
Pakistan—Pakistan	1	3,036	—	—	—	—	—	—
Repubblika Irlandiża								
—Irish Republic ...	—	—	—	—	—	—	1	36
Bulgarja—Bulgaria	1	3,696	—	—	1	3,696	—	—
Danimarka—Denmark	4	4,646	—	—	3	2,144	—	—
Finlandja—Finland	2	2,562	—	—	2	2,562	—	—
Franza—France ...	3	904	—	—	3	904	—	—
Germanja tal-Punent								
—Western Germany	8	27,560	—	—	8	27,560	—	—
Greċja—Greece ...	7	32,386	—	—	8	37,639	—	—
Iżrael—Israel ...	5	6,340	—	—	5	6,340	—	—
Italja—Italy ...	54	84,035	18	1,630	56	84,403	16	1,242
Gappun—Japan ...	1	9,607	—	—	1	9,607	—	—
Lebanon—Lebanon	3	5,851	—	—	1	400	—	—
Liberja—Liberia ...	3	44,602	—	—	3	39,755	—	—
Marokk—Morocco ...	—	—	—	—	—	—	1	103
Olanda—Netherlands	9	11,296	—	—	10	18,266	1	198
Oladna Antilles—								
Netherlands Antilles	1	571	—	—	—	—	—	—
Norveġja—Norway	10	107,630	—	—	10	107,630	—	—
Panama—Panama ...	3	10,167	3	248	2	10,062	1	105
Portugal—Portugal	1	17,433	—	—	1	17,433	—	—
Rumanija—Rumania	1	3,915	—	—	1	3,915	—	—
Svezja—Sweden ...	4	32,900	—	—	4	28,725	1	173
U.S.A.—U.S.A. ...	—	—	—	—	—	—	2	72
U.S.S.R.—U.S.S.R.	2	1,051	—	—	2	1,051	—	—
Jugoslavlja—								
Yugoslavia	—	—	2	366	—	—	2	366
Total ...	158	536,599	30	2,490	152	529,998	30	2,659

RAPPORT LI JURI N-NUMRU TOTALI U T-TUNNELLAĠĠ NETT TA' AJRUPLANI LI WASLU U
TELQU MINN MALTA MATUL IX-XAHAR TA' NOVEMBRU, 1965.STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND TONNAGE OF AIRCRAFT WHICH ARRIVED
AT AND DEPARTED FROM MALTA DURING THE MONTH OF NOVEMBER, 1965.

PAJJIŻ TAN NAZZJONALITA' COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS		TELQU DEPARTURES	
	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit—United Kingdom ...	120	5,115.8	121	5,198.4
Awstralja—Australia ...	2	230.4	2	230.4
Kenja—Kenya ...	3	4.5	3	4.5
Danimarka—Denmark ...	—	—	1	1.2
Franza—France ...	1	47.8	1	47.8
Germanja tal-Punent—West Germany ...	1	28.0	1	28.0
Iran—Iran ...	1	2.3	1	2.3
Italja—Italy ...	4	374.9	4	374.9
Libja—Libya ...	4	196.4	4	196.4
Olanda—Netherlands ...	1	21.0	1	21.0
Svizzera—Switzerland ...	1	1.9	1	1.9
Total ...	138	6,023.0	140	6,106.8

UFFIĊĊJU GENERALI TAL-POSTA

Il-Postmaster Generali jgharraf illi l-Uffiċċju Generali tal-Posta u l-Ferghat ta' l-Uffiċċju tal-Posta f'Malta u Għawdex jagħalqu fis-1 p.m. nhar it-Tnejn u t-Tlieta, il-21 u t-22 ta' Frar, 1966—Granet tal-Karnival. Ma jkunx hemm gbir mill-kaxxi ta' l-ittri tat-toroq wara nofs in-nhar f'dawn il-granet, iżda l-valiġġi li suppost jagħalqu wara nofs in-nhar it-Tnejn u t-Tlieta jagħalqu fis-1 p.m. f'dawn iż-żewġ granet.

Il-Ferġha ta' l-Uffiċċju tal-Posta fit-Terminal ta' l-Ajru f'Hal-Luqa tkun miftuħa mis-7.30 a.m. sas-7.30 p.m.

Il-15 ta' Frar, 1966.

AVVIŻ TAT-TEŻOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti jgharraf illi b'riferenza għall-Avviż tat-Teżor Nru. 43 ippubblikat fil-11 ta' Frar, 1966, biex jinbagħtu offer-ti għall-bini ta' klassijiet u l-laboratorji fiċ-ċentru l-gdid għall-korsijiet estiżi f'Birkirkara, *item 5* fl-isekda tal-kwan-titajiet għandha tiġi emendata biex tin-qara kif ġej:

"Soft stone flat arches 60 cu. ft.

Il-15 ta' Frar, 1966.

OFFERTI

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistgħu jinbagħtu offer-ti magħluġin sal-10 a.m. tal-ERBGĦA, is-16 ta' Frar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 4. Provvista ta' oġġetti ta' l-ispiżerija.

Avviż Nru. 28. Tbattil ta' fosos mill-1 ta' April 1966 sal-31 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 36. Xiri ta' *Bills* tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta.

GENERAL POST OFFICE

The Postmaster General notifies that the General Post Office, the Parcel Post Office and Branch Post Offices in Malta and Gozo will be closed at 1 p.m. on Monday and Tuesday, 21st and 22nd February, 1966 — Carnival days. There will be no collections from street letter boxes and no mail deliveries on the afternoon of these days, but mails scheduled to close on Monday and Tuesday afternoons will be closed at 1 p.m. on both days.

The Branch Post Office at Luqa Air Terminal will be kept open from 7.30 a.m. to 7.30 p.m.

15th February, 1966.

TREASURY NOTICE

The Accountant General and Director of Contracts notifies that, with reference to Treasury Notice No. 43 published on February 11, 1966, calling for tenders for the construction of classrooms and laboratories at the new centre for extended courses at B'Kara, item 5 in the schedule of quantities should be amended to read as follows:

"Soft stone flat arches 60 cu.ft."

15th February, 1966.

TENDERS

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, February 16, 1966, for:—

Advt. No. 4. Supply of druggist sundries.

Advt. No. 28. Emptying of cesspits from April 1, 1966 to March 31, 1967.

Advt. No. 36. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-21 ta' Frar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 29. Provvista ta' sigġijiet tubulari li jidhlu f'xulxin.

Avviż Nru. 30. Provvista ta' vanni-jiet bi tlett roti.

Avviż Nru. 31. Provvista ta' *truck*.

Avviż Nru. 32. Provvista ta' tabakk u libretti tas-sigaretti (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 34. Provvista ta' żrar tal-qawwi ta' prima kwalità mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 35. Provvista ta' *diesel vans*.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, February 21, 1966, for:—

Advt. No. 29. Supply of tubular stacking chairs.

Advt. No. 30. Supply of three wheeled vans.

Advt. No. 31. Supply of a truck.

Advt. No. 32. Supply of tobacco and paper macaroons (Malta) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 34. Supply of first quality hard stone aggregate from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 35. Supply of diesel vans.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-23 ta' Frar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 12. Provvista ta' konċen-trati ta' proteini u vitamini.

Avviż Nru. 43. Bini ta' klassijiet u laboratorji fiċ-Ċentru l-ġdid għal korsijiet estiżi — B'Kara.

Avviż Nru. 44. Bini ta' xogħlijiet tal-concrete rinforzat fix-Xatt ta' Tigne — Tas-Sliema.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, February 23, 1966, for:—

Advt. No. 12. Supply of protein and vitamin concentrates.

Advt. No. 43. Construction of classrooms and laboratories at the new centre for extended courses — B'Kara.

Advt. No. 44. Construction of reinforced concrete works at Tigne Sea Front — Sliema.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-28 ta' Frar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 37. Provvista ta' uniformijiet għall-impjegati tal-Posta.

Avviż Nru. 38. Provvista ta' stvali u żraben għall-impjegati tal-Posta.

Avviż Nru. 39. Provvista ta' melħ oħxon.

Avviż Nru. 41. Provvista u tqegħid ta' suffett fil-Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija.

Avviż Nru. 45. Servizz ta' Trasport għall-Uffiċċju tat-Teżor mill-1 ta' April, 1966 sal-31 ta' Marzu, 1967.

* Avviż Nru. 47. Provvista ta' ħobż (Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, February 28, 1966, for:—

Advt. No. 37. Supply of uniforms to Postal Personnel.

Advt. No. 38. Supply of boots and shoes to Postal Personnel.

Advt. No. 39. Supply of coarse salt.

Advt. No. 41. Supply and fixing of a false ceiling at the College of Arts, Science and Technology.

Advt. No. 45. Transport service to the Treasury from April 1, 1966 to March 31, 1967.

* Advt. No. 47. Supply of bread (Gozo) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-2 ta' Marzu, 1966, ghal:—

Avviz Nru. 19. Provvista ta' *Parana Pine boards*.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 2, 1966, for:—

Advt. No. 19. Supply of Parana Pine boards.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-TNEJN, is-7 ta' Marzu, 1966, ghal:—

* Avviz Nru. 48. Thaffir ta' trinek u tqeghid ta' *telephone cables* minn San Pawl il-Bahar sall-Mellieha.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, March 7, 1966, for:—

* Advt. No. 48. Excavation of trenches and laying telephone cables from St. Paul's Bay to Mellieha.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, id-9 ta' Marzu, 1966, ghal:—

Avviz Nru. 25. Provvista ta' katusi ta' *asbestos cement*.

Avviz Nru. 26. Provvista ta' karta kulurita ghall-istampar.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 9, 1966, for:—

Advt. No. 25. Supply of asbestos cement pipes.

Advt. No. 26. Supply of coloured printing paper.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, is-16 ta' Marzu, 1966, ghal:—

Avviz Nru. 33. Provvista ta' *tankers* ghall-gar tal-halib.

Avviz Nru. 40. Provvista ta' *cin-camera* u accessori.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 16, 1966, for:—

Advt. No. 33. Supply of milk road tankers.

Advt. No. 40. Supply of a cine-camera and accessories.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-23 ta' Marzu, 1966, ghal:—

Avviz Nru. 42. Provvista ta' xbieki tan-*nylon* tas-sajd.

Avviz Nru. 46. Provvista ta' *cables* tat-telefon.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 23, 1966, for:—

Advt. No. 42. Supply of nylon fishing nets.

Advt. No. 46. Supply of telephone cables.

* Avvizi li qeghdin jidhru l-ewwel darba.

* Advertisements appearing for the first time.

L-offerti ghandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti ohra rilevanti, jistghu jigu akkwistati mill-Ufficcju tat-Tezor, il-Palazz, il-Belt Valletta, f'kull gurnata tax-xoghol bejn it-8.30 ta' fil-zhodu u nofs in-nhar.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Il-15 ta' Frar, 1966.

15th February, 1966.

UFFICCJU TA' L-ART

L-Agent Kummissarju ta' l-Art javża illi:—

Jistghu jinfagħtu offerti magħluqa f'kull gurnata u jiġu miftuha kull nhar ta' Ħamis fl-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru hawn taht.

Posti Nri. 4 u 8 sa 16, Suq ta' Bormla. Bormla.

Posti Nri 6, 7, 8, 10, 11, 13, 15 u 18 u mhażen Nri. 1 u 2, Suq tal-Ħamrun.

Imwejjed tal-ħut Nri. 1 sa 5, Is-Suq tal-ħut, il-Birgu.

Mahżen 17, Triq il-Bjar Qodma, Il-Belt Valletta.

Ortijiet taż-Zebbuġ (żewġ irqajja) Polverista Gate, Bormla.

Ort taż-Zebbuġ fi Triq l-Imġarr, Ghajnsielem, Għawdex.

Ort taż-Zebbuġ "ta' Brieghen" limiti tax-Xewkija, Għawdex.

Jistghu jinfagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-17 ta' Frar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 6. Għoti b'emfitewsi għal 99 sena ta'erba siti għall-bini fi Triq il-Gdida, in-Naxxar.

Avviż Nru. 8. Kiri tal-post bħala vojti (ħanut) 144A, Triq id-Dejqa, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 9. Kiri tal-post bħala vojti (ħanut) 24, Ix-Xatt ta' Lascaris, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 10. Kiri tat-tielet porzjon ta' l-art "Ta' Fra Titta" imsejha "Iċ-Cens il-Magħkus" limiti ta' l-Mdina.

Avviż Nru. 11. Kiri tal-mahżen 74, Triq San Gwann, Bormla.

Avviż Nru. 12. Kiri ta' tliet siti b'istrutturi fid-Depot magħruf Ta' Kandia u tas-Salvatur limiti tas-Sigġiewi/Mqabba.

Avviż Nru. 13. Kiri bħala fond vojti (ħanut), 172, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta.

Jistghu jinfagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-24 ta' Frar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 14. Kiri ta' kmamar tad-dghajjes 28 sa 36, Buġibba, San Pawl il-Baħar.

Avviż Nri. 15 u 16. Kiri ta' posti H u I, ix-Xatt tal-Barriera, Il-Belt Valletta.

LAND OFFICE

The Acting Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Stalls Nos. 4 and 8 to 16 Cospicua Market.

Stalls Nos. 6, 7, 8, 10, 11, 13, 15 and 18 and Stores Nos. 1 and 2, Ħamrun Market.

Fish tables Nos. 1 to 5, Fish market, Vittoriosa.

Store 17, Old Wells Street, Valletta.

Olive groves (two plots) at Polverista Gate, Cospicua.

Olive Grove at Mġarr Road, Ghajnsielem Gozo.

Olive Grove "Ta' Brieghen", 1/c Xewkija, Gozo.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 17th February, 1966, for:—

Advt. No. 6. Grant on emphyteusis for 99 years of four building sites at New Street, Naxxar.

Advt. No. 8. Lease of bare premises (shop) 144A, Strait Street, Valletta.

Advt. No. 9. Lease of bare premises (shop) 24, Lascaris Wharf, Valletta.

Advt. No. 10. Lease of third portion of lands "Ta' Fra Titta" called "Iċ-Cens il-Magħkus", limits of Mdina.

Advt. No. 11. Lease of store 74, St John's Street, Cospicua.

Advt. No. 12. Lease of three sites with structures at Ta' Kandia and Tas-Salvatur Depot, limits of Sigġiewi/Mqabba.

Advt. No. 13. Lease of bare premises (shop) 172, Merchants Street, Valletta.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 24th February, 1966, for:—

Advt. No. 14. Lease of boathouses 28 to 36, Buġibba, St Paul's Bay.

Advts. Nos. 15 and 16. Lease of stalls H and I, Barriera Wharf, Valletta.

Avviż Nru. 17. Kiri ta' ħanut 13, Blokk II, St Paul's Church Area, Bormla.

Avviż Nru. 18. Kiri ta' ħanut 22, Blokk II, Triq iż-Żewġ Mini, l-Isla.

Avviż Nru. 19. Kiri tal-ħanut 11, Blokk IV, Triq il-Ġdida, Bormla.

Avviż Nru. 20. Kiri tal-ħanut 5, Blokk X, Triq il-Ġdida, Bormla.

Avviż Nru. 21. Kiri tal-post bħala vojta (ħanut) 84, Triq San Gwann, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 22. Kiri tal-post bħala vojta (ħanut) 204, Ix-Xatt, il-Gżira.

Avviż Nru. 23. Kiri tal-post bħala vojta (ħanut) 30, Blokk II, Triq Sant' Anna, il-Furjana.

Avviż Nru. 29. Kiri tal-post bħala vojta (ħanut) 234, Ix-Xatt, Il-Gżira.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-3 ta' Marzu, 1966, għal:—

Avviż Nru. 24. Kiri tal-post 11, Is-Sur ta' San Pawl, Bormla (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 25. Kiri tal-post 30, Triq Nelson, Bormla (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 26. Kiri tal-maħżen 55, Triq il-Mithna, Bormla.

Avviż Nru. 27. Kiri tal-post 9, il-Mina tal-Polverista, Bormla.

Avviż Nru. 28. Kiri tal-maħżen 1, Cuvre Porte, il-Birgu.

Avviż Nru. 30. Kiri tal-posta 125 bħala vojta, is-Suq tal-Belt Valletta.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-10 ta' Marzu, 1966, għal:—

Avviżi Nri. 31/33. Kiri tal-kantini 9, 47 u 53, is-Suq tal-Belt Valletta.

Avviż Nru. 34. Kiri tal-posta 1, is-Suq tal-Hamrun.

Avviż Nru. 35. Kiri tal-kamra tad-dgħajjes 12, Buġibba, San Pawl il-Baħar.

Avviż Nru. 36. Kiri tal-ħanut 7, Blokk XIII, Bormla.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti ohra, jistghu jiġu akkwistati jekk wiehed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol b'fiejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-15 ta' Frar, 1966.

Advt. No. 17. Lease of shop 13, Block II, St Paul's Church Area, Cospicua.

Advt. No. 18. Lease of shop 22, Block II, Two Gates Street, Senglea.

Advt. No. 19. Lease of shop 11, Block IV, New Street, Cospicua.

Advt. No. 20. Lease of shop 5, Block X, New Street, Cospicua.

Advt. No. 21. Lease of bare premises (shop) 84, St John Street, Valletta.

Advt. No. 22. Lease of bare premises (shop) 204, The Strand, Gzira.

Advt. No. 23. Lease of bare premises (shop) 30, Block II, St Anne Street, Floriana.

Advt. No. 29. Lease of bare premises (shop) 234, The Strand, Gzira.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 3rd March, 1966, for:—

Advt. No. 24. Lease of premises 11, St Paul's Bastion, Cospicua (not to be used for habitation).

Advt. No. 25. Lease of premises 30, Nelson Street, Cospicua (not to be used for habitation).

Advt. No. 26. Lease of store 55, Windmill Street, Cospicua.

Advt. No. 27. Lease of premises 9, Polverista Gate, Cospicua.

Advt. No. 28. Lease of store 1, Cuvre Porte, Vittoriosa.

Advt. No. 30. Lease of bare stall 125, Valletta Market.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 10th March, 1966, for:—

Advt. Nos. 31/33. Lease of cellars 9, 47 and 53, Valletta Market.

Advt. No. 34. Lease of stall 1, Hamrun Market.

Advt. No. 35. Lease of boathouse 12, Buġibba, St Paul's Bay.

Advt. No. 36. Lease of shop 7, Block XIII, Cospicua.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

15th February, 1966.

DIPARTIMENT TAX-XOGHLIJET PUBBLIČI

Id-Direttur tax-Xoghlijiet Pubbliči javža illi:—

Sal-11 a.m. tal-Gimgha, il-25 ta' Frar, 1966, f'dan l-Uffiċċju jirċievu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 37. Kostruzzjoni ta' ħajt madwar l-Iskola Primarja ta' Ħal Safi.

Avviż Nru 38. Provvista u twaħħil ta' skali fil-Boathouse tad-Dwana, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 39. Xoghlijiet ta' tikkil fi Blokk IV, Housing Estate ta' l-Im-sieraħ.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tax-Xoghlijiet Pubbliči, 77, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-15 ta' Frar, 1966.

UFFIĊĊJU TAL-KUNSILL ĊIVIKU TA' GHAWDEX

Mhux aktar tard mill-10 a.m. ta' nhar is-Sibt, is-26 ta' Frar, 1966, f'dan l-Uffiċċju jiġu milqughin offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. 6. Provvista ta' tank ta' l-azzar li jesa' 950/1000 gallun.

Il-formoli ta' l-offerta u kondizzjonijiet u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati meta wiehed japplika fl-Uffiċċju tal-Kunsill Ċiviku ta' Ghawdex, Banca Giuratale, ir-Rabat, Ghawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Il-15 ta' Frar, 1966.

BOARD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA

Il-General Manager javža illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Frar, 1966, jiġu milqughin offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 4/66. Provvista ta' Tubi ta' l-Azzar Artab Galvanizzat.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

The Director of Public Works notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 25th February, 1966, for:—

Advt. No. 37. Construction of a boundary wall at Safi Primary School.

Advt. No. 38. Supply and fixing of launching ways at Customs Boathouse, Valletta.

Advt. No. 39. Plastering works at Block IV, Msieraħ Housing Estate.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of Public Works, 77, Britannia Street, Valletta, on any working day during office hours.

15th February, 1966.

OFFICE OF THE GOZO CIVIC COUNCIL

Sealed tenders will be received at this Office not later than 10 a.m. on Saturday, 26th February, 1966, for:—

Advt. No. 6. Provision of a steel tank of 950/1000 gallons capacity.

Forms of tender and conditions and any other information may be obtained on application at the Office of the Gozo Civic Council, Banca Giuratale, Victoria, Gozo, on any working day during normal office hours.

15th February, 1966.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The General Manager notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 22nd February, 1966, for:—

Advt. No. 4/66. Supply of Galvanised Mild Steel Tubes.

Avviż Nru. 5/66. Provvista ta' *H.P.M.V. Lamps.*

Avviż Nru. 10/66. Provvista ta' Melh għall-1966/67.

Avviż Nru. 11/66. Provvista ta' *Castings* għall-1966/67.

Avviż Nru. 14/66. Thaffir għal tqe-ghid ta' *cables* fix-Xemxija — San Pawl il-Baħar.

Avviż Nru. 15/66. Kostruzzjoni ta' *Substation* fix-Xlendi — Għawdex.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta l-1 ta' Marzu, 1966, jiġu milqughin offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 7/66. Provvista ta' *Medium Voltage Cable.*

Avviż Nru. 8/66. Provvista ta' Tubi ta' l-Azzar Artab Galvanizzat.

Avviż Nru. 9/66. Provvista ta' *Lanterns Side Entry* għal Toroq ta' Grupp "B"

Avviż Nru. 16/66. Provvista ta' Sapun Karboliku.

* Avviż Nru. 18/66: Kostruzzjoni ta' sotto stazzjon u maħżen f'Bir id-Deheb.

* Avviż Nru. 19/66: Thaffir għall-*Cables* fix-Xlendi — Għawdex.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Marzu, 1966, jiġu milqughin offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 13/66. Provvista ta' *Distribution Transformers.*

Avviż Nru. 17/66. Provvista ta' *Bobbin Insulators.*

Jithallas dritt ta' 3/6 għal kull kopja għall-Avviż 13/66 u Avviż Nru. 17/66.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Marzu, 1966, jiġu milqughin offerti magħluqin għal:—

* Avviż Nru. 20/66: Provvista ta' *Distribution Switch gear.*

* Avviż Nru. 21/66: Provvista ta' 'Fuse Links' Insulati.

Jithallas dritt ta' 1/- għall-offerti l-oħra.

(*) Avviżi li qegħdin jidhru l-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-15 ta' Frar, 1966.

Advt. No. 5/66. Supply of *H.P.M.V. Lamps.*

Advt. No. 10/66. Supply of Salt for 1966/67.

Advt. No. 11/66. Supply of *Castings* for 1966/67.

Advt. No. 14/66. Cable trenching at Xemxija — St Paul's Bay.

Advt. No. 15/66. Construction of a substation at Xlendi — Gozo.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 1st March, 1966 for:—

Advt. No. 7/66. Supply of *Medium Voltage Cable.*

Advt. No. 8/66. Supply of *Mild Steel Galvanized Tubes.*

Advt. No. 9/66. Supply of *Lanterns Side Entry* for Group "B" Roads.

Advt. No. 16/66. Supply of *Carbolic Soap.*

* Advt. No. 18/66: Construction of a substation and store at Bir id-Deheb.

* Advt. No. 19/66: Cable trenching at Xlendi — Gozo.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 15th March, 1966, for:—

Advt. No. 13/66. Supply of *Distribution Transformers.*

Advt. No. 17/66. Supply of *Bobbin Insulators.*

A fee of 3/6 will be charged per copy for Advt. 13/66 and Advt. No. 17/66.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 22nd March, 1966 for:—

* Advt. No. 20/66: Supply of *Distribution Switchgear.*

* Advt. No. 21/66: Supply of *Insulated Fuse Links.*

A fee of 1/- per copy will be charged for the other tenders.

(*) Advertisements appearing for the first time.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

15th February, 1966.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that White Horse Distillers Ltd., a company organised under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Scotch whisky distillers and blenders, of 120, St Vincent Street, Glasgow C.2., Scotland, have filed an application on the 27th July, 1965 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of whisky produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8402).

Registration shall be limited to the label as a whole and it shall give no right or claim to the separate registration of any of the matter of a non-trade mark character appearing on the label.

Applicants undertake that this mark, if and when registered and trade No. 1728 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



15th February, 1966.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Maltese Star Fashion of Tal-Hlas Road, Qormi, Malta, have filed an application on the 12th January, 1966 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of articles of clothing produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8519).

The right to the exclusive use of the letters "S" and "M" and the words "MALTESE" and "FASHION" is disclaimed.



15th February, 1966.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Roche Products Limited of Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire, England; Manufacturing Chemists, have filed an application on the 19th January, 1966 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical, veterinary and sanitary substances, infants' and invalids' foods, plasters; material for bandaging, material for stopping teeth; dental wax; disinfectants; preparations for killing weeds and destroying vermin produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8525).

LIBRAXIN

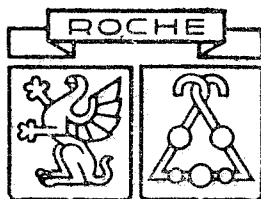
15th February, 1966.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Roche Products Limited of Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire, England; Manufacturing Chemists, have filed an application on the 11th November, 1965 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of pharmaceutical, veterinary and sanitary substances, infants' and invalids' foods, plasters; material for bandaging, material for stopping teeth; dental wax; disinfectants; preparations for killing weeds and destroying vermin produced by them and of their trade. Trade Mark No. 8458).

Applicants undertake that this mark if and when registered and trade mark No. 7650 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



15th February, 1966.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Schweppes (Overseas) Limited, of Schweppes House, 1-4, Connaught Place, London W., England; Aerated Water Manufacturers, have filed an application on the 19th January, 1966 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of non-alcoholic drinks and preparations for making such drinks produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8523).

ZING

15th February, 1966.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Roche Products Limited of Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire, England; Manufacturing Chemists, have filed an application on the 8th January, 1966 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical, veterinary and sanitary substances, infants' and invalids' foods, plasters; material for bandaging, material for stopping teeth; dental wax; disinfectants; preparations for killing weeds and destroying vermin produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8511).

GANTANOL

15th February, 1966.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Roche Products Limited of Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire, England; Manufacturing Chemists, have filed an application on the 8th January, 1966 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical, veterinary and sanitary substances, infants' and invalids' foods, plasters; material for bandaging, material for stopping teeth; dental wax; disinfectants; preparations for killing weeds and destroying vermin produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8512).

LIMBITROL

15th February, 1966.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Roche Products Limited of Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire, England; Manufacturing Chemists, have filed an application on the 19th January, 1966 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical, veterinary and sanitary substances, infants' and invalids' foods, plasters; material for bandaging, material for stopping teeth; dental wax; disinfectants; preparations for killing weeds and destroying vermin produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8526).

SARIDONE

15th February, 1966.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that H. Lundbeck & Co. A/S., of Ottiliavej 7, Copenhagen, Denmark; Manufacturers, have filed an application on the 8th January, 1966 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of medicinal and pharmaceutical preparations produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8514).

SAROTEN

15th February, 1966.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Messrs J.R. Geigy A.G. (J.R. Geigy S.A.) a Joint Stock Company organised under the laws of Switzerland, of 215, Schwarzwaldallee, Basle 21, Switzerland, Manufacturers, have filed an application on the 21st January, 1966 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of chemical products used in industry, science, photography, agriculture, horticulture, forestry; manures (natural and artificial); fire extinguishing compositions; tempering substances and chemical preparations for soldering; chemical substances for preserving foodstuffs; tanning substances; adhesive substances used in industry, but not including activated carbon for use as absorbent and filtering agents in the manufacture of food and pharmaceutical preparations produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8529).

SUPRACIDE

15th February, 1966.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that J.R. Geigy A.G., (J.R. Geigy S.A.) a Joint Stock Company organised under the laws of Switzerland, of 215, Schwarzwaldallee, Basle 21, Switzerland, Manufacturers, have filed an application on the 21st January, 1966 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical, veterinary and sanitary substances, infants' and invalids' foods; plasters, material for bandaging, material for stopping teeth, dental wax, disinfectants, preparations for killing weas and destroying vermin produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8530).

SUPRACIDE

15th February, 1966.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that J.R. Geigy A.G., (J.R. Geigy S.A.) a Joint Stock Company organised under the laws of Switzerland, of 215, Schwarzwaldallee, Basle 21, Switzerland, Manufacturers, have filed an application on the 8th January, 1966 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical, veterinary and sanitary substances, infants' and invalids' foods; Plasters, material for bandaging, material for stopping teeth, dental wax, disinfectants, preparations for killing weas and destroying vermin produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8515).

GESARAN

15th February, 1966.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Roche Products Limited of Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire, England; Manufacturing Chemists, have filed an application on the 19th January, 1966 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of anti-obesity preparations produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8527).

PONDINIL

15th February, 1966.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

AVVIZI TAL-QORTI—COURT NOTICES

[93]

Translation.

B'DIGRIET mogħti milt-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina, fil-31 ta' Jannar, 1966, fuq rikors ta' Salvatore Guillaumier nomine, gie iffissat il-jum tat-Tlieta, 15 ta' Marzu, 1966, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgħ fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tat-13 ta' Jannar, 1966, li għandu jsir fil-hanut Nru. 48, Windmill Street, Bormla, ta':-

Makna tal-inċanar bl-elettriku u makna tas-sirrar bl-elettriku, maqbudin minghand Michael Chetcuti.

Reġistru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum, 31 ta' Jannar, 1966.

ALBERT C. GINGELL,
Irkantatur Pubbliku.

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court, on the 31st January, 1966, on the application of Salvatore Guillaumier nomine, Tuesday, 15th March, 1966, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by decree given on the 13th January, 1966) to be held at shop No. 48, Windmill Street, Bormla, of:-

An electric planing machine and an electric sawing machine, seized from the possession of Michael Chetcuti.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 31st day of January, 1966.

Public Auctioneer,
ALBERT C. GINGELL,

[94]

Translation

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina, fit-8 ta' Frar, 1966, fuq rikors ta' Josephine armia Brincat, gie iffissat il-jum tal-Erbgha, 16 ta' Marzu, 1966, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgħ fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tal-25 ta' Ottubru, 1965), li għandu jsir fil-garage bla isem, bieb ma' bieb ma' Melita House, Gate Avenue, Zebbug, ta':-

Makna tal-mastrudaxxa Universal li tappartjeni lid-ditta "William Portelli and Sons" in rappresentanza tad-ditta "Giovanni Tosti" ta Pavia.

Reġistru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 8 ta' Frar, 1966.

ALBERT C. GINGELL,
Irkantatur Pubbliku.

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court, on the 8th February, 1966, on the application of Josephine Brincat, a widow, Wednesday, 16th March, 1966, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by a decree given on the 25th October, 1965), to be held at the Garage, unnamed, next door to Melita House, Gate Avenue, Zebbug, of:-

A "Universal" woodworking machine belonging to the firm "William Portelli and Sons" in representation of the firm "Giovanni Tosti" of Pavia.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 8th day of February, 1966.

ALBERT C. GINGELL,
Public Auctioneer.

L-UNIVERSITA' IRJALI TA' MALTA

Nomina ta' Shorthand/Typist

Mhux aktar tard minn nhar it-Tnejn, it-28 ta' Frar, 1966, ir-Registratur jirċievi applikazzjonijiet minghand kandidati nisa għall-impieg bħala shorthand typist fl-Università Irjali ta' Malta.

2. Il-formoli ta' l-applikazzjoni u informazzjoni oħra dwar il-kondizzjonijiet tas-servizz u dwar l-eżami, li se jsir nhar l-Erbgha, id-9 ta' Marzu, u nhar il-Ħamis, l-10 ta' Marzu, 1966, jistgħu jigu akkwistati mill-Uffiċċju ta' l-Università.

Uffiċċju ta' l-Università,

Il-Belt Valletta,

Is-7 ta' Frar, 1966.

THE ROYAL UNIVERSITY OF MALTA

Appointment of Shorthand/Typist

Applications from female candidates for employment as shorthand typist in the Royal University of Malta will be received by the Registrar not later than Monday, 28th February, 1966.

2. Application forms, and further information on the conditions of service and on the examination, which will be held on Wednesday, 9th March and on Thursday, 10th March, 1966, may be obtained from the Office of the University.

Office of the University.

Valletta,

7th February, 1966.